

修和及病人傅油

香港聖神修院神哲學院

聖神修院神哲學院——普及神學教材系列

主編

丘建峰 何奇耀

編寫小組

丘建峰 吳結明 何奇耀 郭育慈 李展球 潘小鈴 王德範 廖潔珊
袁榮銘 王藝蓓 陳錦富 潘志明醫生 潘國忠 楊孝明 梁鳳玲 盧秀芬

學術小組

勞伯堦神父 黃國華神父 伍國寶神父 黃鳳儀修女 斐林豐神父
蔡惠民神父 劉賽眉修女 鄺麗娟修女 阮媽玲修女
羅國輝神父 梁定國神父
吳智勳神父 呂志文神父 阮美賢博士
閻德龍神父 李亮神父 楊玉蓮博士

審閱小組

蔡惠民神父（教義）
鄺麗娟修女（教義）
吳智勳神父（倫理）
梁定國神父（禮儀）
李國雄神父（聖經）

修和及病人傅油——普及神學教材系列（35）

編寫：丘建峰

審閱：梁定國神父

編輯校對：蘇貝蒂 何奇耀

排版：鍾鳳如

編輯：聖神修院神哲學院

出版：聖神修院神哲學院
香港香港仔黃竹坑惠福道6號

發行：聖神修院神哲學院

電話：2553 0265

傳真：2873 2720

電郵：cert@hsscol.org.hk

網址：http://www.hsscol.org.hk

印刷：藝彩印刷制作公司

版次：2017年2月初版

國際書號：978-988-77627-3-7

主教准印：香港教區主教 湯漢樞機
2016年12月15日

版權所有

售價：每冊 HK\$70

目錄

序.....	i
編者的話.....	iii
單元一 總論	
1. 緒言.....	1
2. 單元目標.....	2
3. 導論.....	2
4. 人的處境.....	3
4.1 現代社會的困境.....	4
4.2 軟弱.....	6
4.3 罪的氛圍.....	7
4.4 老、病、死.....	9
5. 治療的渴望.....	11
5.1 心理上的渴望.....	12
5.2 尊嚴的渴望.....	13
5.3 匿名戒酒會.....	14
6. 聖經中的治療聖事.....	16
7. 修和聖事及病人傅油聖事的名稱.....	18
7.1 修和聖事的名稱.....	19
7.2 病人傅油聖事的名稱.....	21
8. 摘要.....	22
9. 參考資料.....	23

單元二 聖經中的修和聖事

1. 緒言.....	25
2. 單元目標.....	26
3. 導論.....	26
4. 舊約中的修和.....	27
4.1 皈依.....	27
4.2 人的和好.....	30
5. 新約中的修和.....	32
5.1 新約中基督的使命.....	33
5.2 赦罪的權柄.....	35
5.3 耶穌把赦罪權交給教會.....	36
6. 小結.....	40
7. 摘要.....	41
8. 參考資料.....	42

單元三 歷史中的修和聖事（一）

1. 緒言.....	43
2. 單元目標.....	44
3. 導論.....	44
4. 修和聖事的歷史發展.....	44
4.1 二至三世紀.....	45
4.2 四至五世紀.....	47
4.3 五世紀後的轉變.....	52

5. 摘要.....	59
6. 參考資料.....	60

單元四 歷史中的修和聖事（二）

1. 緒言.....	61
2. 單元目標.....	62
3. 導論.....	62
4. 士林神學中的修和聖事.....	64
4.1 痛悔.....	65
4.2 告明.....	66
4.3 赦罪.....	66
4.4 補贖.....	67
4.5 聖多瑪斯的觀點.....	68
4.6 董思高的觀點.....	69
4.7 大赦.....	71
5. 馬丁路德的觀點.....	75
6. 特倫多大公會議的觀點.....	77
7. 特倫多大公會議的影響.....	80
8. 摘要.....	82
9. 參考資料.....	83

單元五 梵二以後的修和聖事

1. 緒言.....	85
2. 單元目標.....	86
3. 導論.....	86
4. 背景.....	87
4.1 社會與心理.....	87
4.2 聖經與神學.....	88
4.3 社會罪行的概念.....	89
4.4 教友的自主性.....	90
5. 梵二大公會議.....	91
6. 《懺悔禮典》.....	95
6.1 引言.....	95
6.2 三種形式的禮規.....	97
6.3 小結.....	101
7. 摘要.....	102
8. 參考資料.....	103

單元六 修和聖事的神學及牧民反省

1. 緒言.....	105
2. 單元目標.....	106
3. 導論.....	106
4. 悔罪.....	107

5. 告明.....	113
5.1 教友與神父的觀點分歧.....	113
5.2 反權威的趨勢.....	114
5.3 反省思考.....	115
5.4 告明的深度.....	118
6. 赦罪.....	122
7. 補贖.....	124
8. 小結.....	126
9. 摘要.....	127
10. 參考資料.....	128

單元七 聖經中的病人傅油聖事

1. 緒言.....	129
2. 單元目標.....	130
3. 導論.....	130
4. 舊約中的病苦.....	131
5. 新約中的病苦.....	134
6. 聖經中的油.....	138
7. 聖經中的傅油.....	139
7.1 耶穌與傅油.....	139
7.2 雅各伯書中的傅油.....	140
8. 小結.....	144

9. 初期教會有關病痛的記述.....	145
10. 摘要.....	147
11. 參考資料.....	148

單元八 病人傅油聖事的歷史發展

1. 緒言.....	149
2. 單元目標.....	150
3. 導論.....	150
4. 二至八世紀.....	151
5. 八至十二世紀.....	156
6. 十二至十五世紀.....	158
6.1 禮儀.....	158
6.2 神學.....	160
7. 特倫多大公會議.....	163
7.1 起源及聖事性.....	163
7.2 病人傅油的果效.....	164
7.3 方式.....	164
7.4 施行人與領受人.....	165
8. 摘要.....	166
9. 參考資料.....	168

單元九 梵二及新禮典中的病人傅油

1. 緒言.....	169
------------	-----

2. 單元目標.....	170
3. 導論.....	170
4. 梵二的革新.....	171
4.1 背景.....	171
4.2 革新內容.....	173
5. 病人傅油及病人的牧民照顧禮典.....	177
5.1 內容大綱.....	178
5.2 名稱.....	180
5.3 覆手禮.....	181
5.4 傅油禮.....	182
5.5 領受人.....	183
5.6 其他.....	185
5.7 小結.....	186
6. 摘要.....	186
7. 參考資料.....	187

單元十 病人傅油的神學及牧民反省

1. 緒言.....	189
2. 單元目標.....	190
3. 導論.....	190
4. 誰的聖事.....	191
5. 堅強與安慰.....	193
5.1 聖事的根源.....	193

5.2 聖事的恩寵.....	196
6. 其他牧民問題.....	202
6.1 施行者.....	203
6.2 處境挑戰.....	204
6.3 團體中的傅油聖事.....	206
7. 總結.....	207
8. 摘要.....	207
9. 參考資料.....	208

序

我們的教區為回應梵二的呼籲，先後成立了兩個延續培育委員會：一個為聖職人員，另一個為教友。這兩個委員會的成員定期開會，審視時代徵兆，檢討目前神職人員或教友的需要，策劃相關的進修講座及聚會。事實上，早在四十年前，當我在聖神修院擔任神學主任時，已受命負責聖職人員延續培育委員會，且每年一月初便安排數天舉行司鐸學習營，有超過百名神父參加。這既可幫助神父延續培育，亦可促進神父間的弟兄情誼。

去年，聖職人員延續培育委員會邀請了一位聖言會神父貝文斯（Fr. Stephen Bevans, SVD），於六月二日（星期六）上午，為教區神父、會士、執事、修士主講教宗「信德年」的宗座手諭《信德之門》的內容。

貝神父是美國芝加哥天主教聯合神學院「使命與文化」的神學教授。他在講座中特別指出，「信德」的內容，應從三方面去界定，即：思想條文，心靈情感，生活行為。三方面互相連結；除非三方面都包含在內，否則不算是實質內涵的「信德」。

我覺得貝神父的講話很有道理，且切合時宜，不但適用於神職人員，也適用於一切教友。教區要求預備領洗者要慕道一年半，但是教友在領洗後，仍當繼續接受培育。除了參加堂區或教區的善會或團體，以促進彼此間的支持和學習外，也鼓勵他們多看靈修、教理和神學書籍，或參加有關課程。

我們的教區獲得天主福佑，也十分多謝大家上下一心努力福傳，以致近年來，教區每年復活節前夕約有三千五百成年人領受洗禮。但他們和我們還要繼續接受培育。聖神修院神哲學院（下稱學院）在新的學年開辦兩個全新課程——神學證書課程與神學普及課程，期望能為教區的平信徒提供更多適切的信仰培育機會。為了配合新課程的開辦，學院與公教真理學會合作，出版一系列教材叢書。我覺得這不但切合時宜，且屬必須。因此，我作為教區主教，鄭重推薦這套教材，也祈求上主百倍答謝提供這套教材的作者及工作人員，並使所有讀者能藉此加深認識信仰，熱愛信仰，亦能在生活言行上見證信仰和傳揚福音。

十湯漢 樞機

二零一三年六月十日

編者的話

「普及神學教材系列」是聖神修院神哲學院為推動神學普及化的嘗試。這套教材的面世，是為了配合本學院所開辦的神學證書課程，同時也是為推廣神學本地化的一個努力。

因此，整套教材有兩個重要的元素：首先，它是一套系統的寫作，為渴望進一步明瞭天主教信仰的人，提供一個理性的基礎。其次，它的設計是以「自學」模式為主，所以內容力求深入淺出，讓讀者能從閱讀中學到相關的知識，從而深化信仰，親近天主。

基於以上的元素，這一系列的教材在編輯上均有幾個相同的特色：

1. 在內容上，整套教材包括了教義、聖經、禮儀、倫理及其他相關的科目。讀者既可專就其中一個範疇，由淺入深，逐步學習，也可以綜合其他的範疇，以達觸類旁通之效。

2. 在設計上，每一部書共分為十個單元部分，將學習的內容以提綱挈領形式編寫，力求讓讀者可以循序漸進地認識相關課題。

3. 在編排上，每一個單元的開端部分均列出學習目標及重點；在內容中提供思考問題，有助讀者反省學習內容；在結尾部分則提供參考書目，讓讀者更容易尋找到延伸閱讀的資料。

這個系列的教材帶有自學的色彩，讀者可以單純閱讀這些教材，學習相關科目的知識。如果希望在學習的過程中有所交流，甚至測試自己學習的成果，教材可配合本學院的神學普及課程的授課和神學證書課程的輔助資料，達到最佳的學習的效果。

教材得以順利出版，實有賴學院的教授鼎力支持，並且獲得教會內不同的團體的相助，特別感謝在編輯、校對、排版上作出貢獻和努力的弟兄姊妹，及為編寫自學教材提供了寶貴意見的曾婉媚博士和劉煒堅博士。

以中文寫作而有系統的神學教材，並不多見。我們希望這套教材不僅有助天主教教友提昇自己對信仰的認識和理解，也希望拋磚引玉，在未來的日子裡，看到更多質素卓越的中文神學教材。